

русский

russisch

**Caritasverband
Aschaffenburg**
- Stadt und Landkreis e.V. -



Информация для имеющих разрешение на пребывание

Ноябрь 2016

Содержание

	Стр.
1. Введение	3
2. Консультация для мигрантов:	
⇒ Diakonie, Frohsinnstraße 27	4-5
⇒ AWO, Treibgasse 24	6-7
⇒ Миграционная служба для молодежи Der Paritätische, Burchardtstraße 15	8-9
3. Профессиональная квалификация в высшей народной школе (vhs)	10
4. Полезные интернет-страницы	11

Выходные данные:

Caritasverband Aschaffenburg – Stadt und Landkreis e.V.
Treibgasse 26, 63739 Aschaffenburg
Телефон 06021 – 392 201

Электронная почта w.katholing@caritas-aschaffenburg.de

Издатели: Winfried Katholing и Gabriele Koch



Уважаемые читатели,

Прежде всего, поздравляем Вас с разрешением на пребывание.

Это был долгий и сложный путь для Вас, но теперь ожидаются некоторые улучшения. В последующие годы Вам гарантировано пребывание в Германии, Вам разрешается работать и искать себе частную квартиру.

Теперь Вы будете получать помощь не по закону обеспечения для беженцев, а от центра по трудоустройству (Jobcenter).

И так как у Вас теперь есть разрешение на пребывание, все вопросы и проблемы Вы будете решать не с помощью Caritas, а с миграционными службами Diakonie, Arbeiterwohlfahrt (AWO) и Paritätische Wohlfahrtsverband.

С этими организациями мы и хотим Вас познакомить в этой брошюре, чтобы смена консультационной помощи прошла без проблем.

Ноябрь 2016

Caritas-социальная консультация для беженцев

Миграционная консультация

Консультация проводится для иммигрантов и их родственников в городе и округе Ашаффенбурга.

Что входит в нашу службу:

Ответы на правовые вопросы:

- по процессу приема на пребывание в Германии
- по правам иностранцев
- по социальному праву
- по пенсионным проблемам

Финансовые аспекты:

- выяснение вопросов о полагающихся Вам пособий
- поддержка в контактах с государственными службами
- консультация по выяснению финансовых прав и информирование об индивидуальной правовой ситуации

Психологические и семейные проблемы:

Иммиграция ведет зачастую к психическим проблемам. Мы предлагаем постоянный контакт с теми, кому нужна помощь в консультации.



**Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln des Bayerischen
Staatsministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie und
Frauen.**

Контакт:

Uwe Holtfreter Frohsinnstraße 27, 2. Этаж 63739 Aschaffenburg Телефон: 06021-39 99 55 holtfreter@diakonie-aschaffenburg.de Часы приема: понедельник — четверг с 9:00 до 12:00 часов и по договоренности	Maha Dost Frohsinnstraße 27 63739 Aschaffenburg Телефон: 06021-39 99 11 dost@diakonie-aschaffenburg.de Часы приема: по договоренности
---	---

Консультация для взрослых иммигрантов

Полная и продолжительная интеграция: консультационный пункт для граждан города и округа Ашаффенбурга

Консультация для взрослых иммигрантов (МВЕ) — это бюро для иммигрантов от 27 лет и старше а также их детей до 12 лет, с разрешением на постоянное пребывание в стране.

Наша консультация открыта для всех иммигрантов, независимо от мировоззрения, религии и происхождения.

Благодаря нашей широкой связующей сети в Ашаффенбурге, у нас есть возможность индивидуально поддержать каждого иммигранта и таким образом облегчить интеграцию.

Наше предложение

Мы сопровождаем, поддерживаем, консультируем, рекомендуем — и предлагаем решения и ответы во многих сферах:

- языковая квалификация
- профессиональная квалификация/процесс ее подтверждения
- финансовые вопросы и возможности
- посещение государственных служб
- все о иммиграционном законе
- здоровье, благополучие, профилактика здоровья
- воспитание, образование, школа
- брак и семья

Контакт

Pinar Derzbach

социальный педагог (FH)
миграционная консультация
для взрослых иммигрантов

Treibgasse 24
63739 Aschaffenburg



Телефон: 06021-2 33 58

Электронная почта: migrationsberatung-ab@awo-unterfranken.de

Время консультации

Понедельник	09:00 — 12:00 часов	13:00 — 16:00 часов
Вторник	09:00 — 12:00 часов	13:00 — 16:00 часов
Среда	09:00 — 12:00 часов	

Пожалуйста, предварительно запишитесь на прием по телефону.

Молодежная миграционная служба Ашаффенбурга



Наша консультация

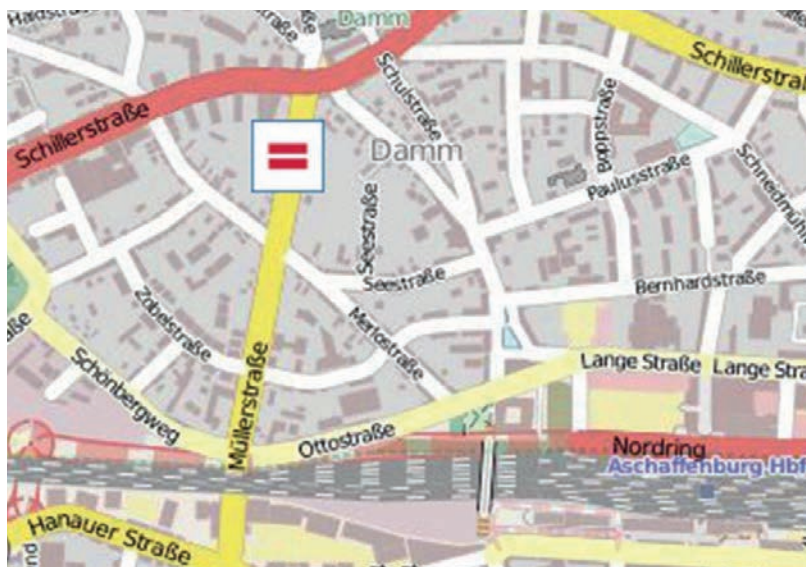
Предназначается для иммигрировавших подростков и молодежи в возрасте от 12 до 26 лет.

Поддержка и информация

- в вопросах о школе, образовании и профессии
- поиск подходящих интеграционных курсов
- консультация по подтверждению иностранных свидетельств и дипломов
- в вопросах по правам иностранцев/переселенцев
- в финансовых вопросах
- о свободном времяпровождении
- в вопросах здоровья
- в конфликтных и кризисных ситуациях

Контакт и адрес

Paritätischer
Wohlfahrtsverband
Außenstelle Aschaffenburg
Burchardtstraße 15
63741 Aschaffenburg



Консультация и запись



Antje Baumgart

социальный педагог (FH)

Телефон: 06021 | 45 00 25

Мобильный: 01578 | 7 61 75 89

jmd-aschaffenburg@paritaet-bayern.de

Ayşin Kılıç

педагог (B.A.)

Телефон: 06021 | 4 59 48 81

Мобильный: 01575 | 8 92 36 26

Aysin.Kilic@paritaet-bayern.de

Время работы:

Пожалуйста, предварительно запишитесь на прием по электронной почте или по телефону.

Консультация для Вас бесплатна, полученные сведения сотрудниками консультации не разглашаются.

Консультация по квалификации в высшей народной школе (vhs) Ашаффенбурга

Эта консультация для граждан с миграционными корнями с 25 лет, которые хотят работать в Германии по их полученной профессии.

Консультация независима от статуса пребывания.

Самое главное иметь письменное подтверждение полученного образования.

Эта консультация направлена в основном на

- получение информации и помощи при подтверждении иностранных свидетельств и дипломов полученной профессии
- развитие профессиональных перспектив в Германии
- разъяснение путей для профессиональной квалификации (например, направление в службы по признанию иностранных квалификаций, консультация по переквалификации, практика, профессиональные языковые курсы и т.д.).

Консультация является бесплатной.

Консультант: **Claudia Winkler**

Volkshochschule Aschaffenburg

Luitpoldstraße 2

Raum 302

63739 Aschaffenburg

Телефон: 06021 386 88 33

Электронная почта: winkler@vhs-aschaffenburg.de

Пожалуйста, предварительно запишитесь на прием по электронной почте.

Дни работы:

Понедельник и среда 14:00 — 17:00 Uhr

Вторник и четверг 09:00 — 12:00 Uhr

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.

In Kooperation mit:

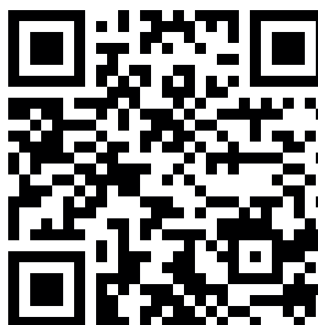


Полезные интернет страницы:

Интеграционный менеджмент
города Ашаффенбурга



Предложения о работе



Аренда квартир жилищного фонда
Ашаффенбурга (Stadtbau GmbH)



Аренда квартир жилищного фонда
ГБВ (GBW)



Культурно-развлекательная
программа в Ашаффенбурге



Культурно-развлекательная
программа в округе Ашаффенбурга



Наши консультационные пункты финансово поддерживаются земельным министерством по делам труда и социальной сферы, семьи и интеграции Баварии.



Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Soziales, Familie und Integration

// Zukunftsministerium
Was Menschen berührt.



Die Ehrenamtlichen Sprach- und Kulturvermittler der
Stadt Aschaffenburg haben diesen Text übersetzt.
Mehr Infos finden Sie unter: www.integration-aschaffenburg.de

